Sulfite 63g/m²
212 x 180 mm

Impressão 1 x 1
C= 0 M= 0 Y= 0 K= 100

3 vincos de dobra na vertical

EN

SeptoWedges
Interdental wooden wedges

SeptoWedges are indicated for general use in restorative procedures, with the mechanical function of adapting matrices and/or separating adjacent teeth. The SeptoWedges do not require cuts or adjustments, because its shape allows an easy insertion into the interproximal areas and ensures a perfect adaptation of the matrices.
Use: Select the most appropriate wedge size for the procedure. Insert the wedge into the interproximal space. Once the procedure is completed, the wedge must be removed.
Warnings, precautions and restrictions: Professional use only. Single use only. Its reuse may cause cross contamination. If there is proven allergy to any of its components, the product must not be used. To avoid an accidental swallowing of this product, it is necessary the application of a total isolation technique of the operatory field. The product has a sharp point and must be handled with caution to avoid risk of causing harm to the patient. Any serious incident related to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.
Composition: Natural: Wood. Colored: Wood and non-toxic reactive dyes.
Storage: To be stored in dry and fresh place, protected from sunlight.
Presentation:
0104020014 - SeptoWedges - 100 assorted colored units (5 sizes)
0104020015 - SeptoWedges - 100 pieces nº1 - yellow (12 mm)
0104020016 - SeptoWedges - 100 pieces nº 2 - green (13 mm)
0104020017 - SeptoWedges - 100 pieces nº 3 - red (14 mm)
0104020018 - SeptoWedges - 100 pieces nº 4 - violet (15 mm)
0104020019 - SeptoWedges - 100 pieces nº 5 - natural (16 mm)

FR

SeptoWedges
Cales interdentaires en bois

Les SeptoWedges sont indiqués pour tout usage en procédés de restauration, avec la fonction mécanique d'adapter la matrice et/ou d'éloigner des dents voisines. Les SeptoWedges n'ont pas besoin d'être découpés ou adaptés, et assurent la fixation des matrices, proportionnant des restaurations sans excès subgengival et avec un contour parfait.
Usage: Sélectionner la cale désirée. Insérer la cale dans l'espace interproximal. Une fois la procédure conclue, la cale doit être retirée.
Avertissements, précautions et restrictions: Usage professionnel. Usage unique. Toute réutilisation peut provoquer une contamination croisée. Lorsqu'il existe une allergie prouvée à un des composants, le produit ne doit pas être employé. Nous recommandons que l'utilisation du produit soit toujours accompagnée de l'isolation absolue du champ opératoire, dans la mesure où des objets libres peuvent être déglutis ou aspirés accidentellement. Le produit a un point tranchant et il doit être utilisé en veillant à ce qu'aucune lésion ne soit causée au patient. Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.
Composition: Naturel: Bois. Coloré: Bois et colorants réactifs atoxiques.
Stockage: Stocker dans un endroit sec, frais et à l' abri de la lumière solaire.
Présentation:
0104020014 - SeptoWedges - 100 unités assortis coloré (5 tailles)
0104020015 - SeptoWedges - 100 unités nº1 - jaune (12 mm)
0104020016 - SeptoWedges - 100 unités nº2 - vert (13 mm)
0104020017 - SeptoWedges - 100 unités nº3 - rouge (14 mm)
0104020018 - SeptoWedges - 100 unités nº4 - violet (15 mm)
0104020019 - SeptoWedges - 100 unités nº5 - naturel (16 mm)

DE

SeptoWedges
Interdentalkeile aus Holz

SeptoWedges sind für den allgemeinen Gebrauch, in restaurative Verfahren geeignet mit der mechanischen Funktion der Matrix-Anpassung und / oder angrenzende Zähne beiseite zu schieben. SeptoWedges benötigen keine Ausschnitte oder Anpassungen, denn sein spitzes Format ermöglicht keine Einführung in die Nische und gewährleistet die Fixierung der Matrizen und verschafft Restaurationen, frei von subgingivalen Überschuss und mit perfekter Kontur.
Anwendung: Den gewünschten Keil aussuchen. Den Keil im interproximalen Raum einfügen. Nach Abschluss des Verfahrens muss der Keil entfernt werden.
Hinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Einschränkungen: Beruflicher Gebrauch. Einmalgebrauch. Die Wiederverwendung kann Kreuzkontaminationen verursachen. Bei nachgewiesener Allergie gegen seine Komponente darf das Produkt nicht verwendet werden. Die Verwendung des Produkts muss stets mit der absoluten Isolierung der operativen Umgebung einhergehen, da die losen Objekte versehentlich verschluckt oder eingeatmet werden könnten. Das Produkt besitzt eine scharfe Spitze und muss so gehandhabt werden, dass keine Verletzung des Patienten verursacht wird. Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden sind.
Zusammensetzung: Natürlich: Holz. Bunt: Holz und ungiftige Reaktivfarbstoffe.
Lagerung: An einem trockenen, kühlen und vor Sonnenlicht geschützten Ort aufbewahren.
Aufstellung:
0104020014 - SeptoWedges 100 Sortierte Farbige Einheiten (5 Größen)
0104020015 - SeptoWedges - 100 Einheiten nr. 1 - gelb (12 mm)
0104020016 - SeptoWedges - 100 Einheiten nr. 2 - grün (13 mm)
0104020017 - SeptoWedges - 100 Einheiten nr. 3 - rot (14 mm)
0104020018 - SeptoWedges - 100 Einheiten nr. 4 - violett (15 mm)
0104020019 - SeptoWedges - 100 Einheiten nr. 5 - natürlich (16 mm)

ES

SeptoWedges
Cuñas interdentales de madera.

Las SeptoWedges son indicadas para uso general, en procedimientos restauradores con la función mecánica de adaptar la matriz y/o alejar dientes adyacentes. Las SeptoWedges no necesitan de recortes o ajustes, pues su formato facilita su introducción en la región interdental y garantizan la adaptación de las matrices, proporcionando restauraciones libres de exceso sub-gingival y con perfecto contorno.
Uso: Seleccionar la cuña deseada. Introducir la cuña en el espacio interproximal. Una vez concluido el procedimiento la cuña debe ser removida.
Advertencias, precauciones y restricciones: Uso profesional. Uso único. Su reutilización puede causar contaminación cruzada. En caso de alergia comprobada del paciente a cualquiera de los componentes de este producto, el mismo no deberá ser utilizado. Para evitar la deglución o aspiración accidental de este producto, se recomienda el aislamiento absoluto del campo operatorio. El producto posee una extremidad puntiaguda por lo que debe ser manipulado con precaución para evitar riesgo de daños al paciente. Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente.
Composición: Natural: Madera. Colorida: Madera y colorantes reactivos atóxicos.
Almacenamiento: Almacenar en local seco, fresco y al abrigo de la luz solar.
Presentación:
0104020014 - SeptoWedges - 100 unidades surtidas coloreadas (5 tamaños)
0104020015 - SeptoWedges - 100 unidades nº1 - amarillo (12 mm)
0104020016 - SeptoWedges - 100 unidades nº2 - verde (13 mm)
0104020017 - SeptoWedges - 100 unidades nº3 - rojo (14 mm)
0104020018 - SeptoWedges - 100 unidades nº4 - violeta (15 mm)
0104020019 - SeptoWedges - 100 unidades nº5 - natural (16 mm)

IT

SeptoWedges
Cunei interdentali in legno

I Cunei in legno SeptoWedges sono indicati per l'uso generale nelle procedure di restauro, con la funzione meccanica di adattare matrici e / o separare i denti adiacenti. I cunei in legno non richiedono tagli o regolazioni, poiché la sua forma consente un facile inserimento nelle aree interprossimali e garantisce un adattamento perfetto delle matrici.
Uso: Selezionare il cuneo desiderato.Inserire il cuneo nello spazio interprossimale. Una volta completata la procedura, il cuneo deve essere rimosso.
Avvertenze, precauzioni e restrizioni: Uso professionale. Monouso. Il riutilizzo può causare contaminazione incrociata. Quando si verifica una allergia comprovata a uno dei suoi componenti, il prodotto non deve essere utilizzato. Si raccomanda che l'uso del prodotto sia sempre accompagnato da isolamento assoluto del campo operatorio, poiché gli oggetti sciolti possono essere ingeriti o aspirati accidentalmente. Il prodotto ha una punta acuta e deve essere maneggiato con cautela per evitare il rischio di causare dei danni al paziente. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito
Composizione: Naturale: Legno. Colorato: Legno. Coloranti reattivi atossici.
Conservazione: Conservare il prodotto in un luogo asciutto e fresco, protetto dalla luce solare.
Presentation:
0104020014 - SeptoWedges - 500 pezzi assortiti (5 taglie)
0104020015 - SeptoWedges nº 1 giallo - 100 pezzi (12 mm)
0104020016 - SeptoWedges nº 2 verde - 100 pezzi (13 mm)
0104020017 - SeptoWedges nº 3 rosso - 100 pezzi (14 mm)
0104020018 - SeptoWedges nº 4 viola - 100 pezzi (15 mm)
0104020019 - SeptoWedges nº 5 naturale - 100 pezzi (16 mm)

PL

SeptoWedges
Drewniane kliny międzyzębne.

SeptoWedges są wskazane do ogólnego stosowania w zabiegach restauracyjnych, z mechaniczną funkcją adaptacji matryc i / lub oddzielania sąsiadujących zębów. SeptoWedges nie wymagają cięć ani regulacji, ponieważ ich kształt pozwala na łatwe wprowadzenie w obszary międzyzębne i zapewnia doskonałą adaptację matryc.
Sposób użycia: Dobrać rozmiar klina odpowiedni do potrzeb wykonywanego zabiegu. Wprowadzić klin do przestrzeni międzyzębowej. Po zakończeniu procedury klin musi zostać usunięty.
Ostrzeżenia, środki ostrożności i ograniczenia: Tylko do profesjonalnego zastosowania. Do jednorazowego użytku. Użycie wielokrotne może być przyczyną zakażeń krzyżowych. Produkt nie może być stosowany w przypadku stwierdzenia alergii na którykolwiek z jego składników. Aby uniknąć przypadkowego połknięcia produktu, konieczne jest całkowite odizolowanie pola zabiegowego. Produkt ma ostre rogi i należy się z nim obchodzić ostrożnie, aby uniknąć ryzyka zranienia pacjenta. Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.
Skład: Naturalne: drewno. Kolorowe: drewno i nietoksyczne barwniki.
Przechowywanie: Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, chroniącym przed światłem słonecznym.
Postać:
0104020014 - SeptoWedges - zestaw 100 sztuk - oznaczone kolorami wg wielkości (5 rozmiarów)
0104020015 - SeptoWedges - 100 sztuk nº1 - żółty (12 mm)
0104020016 - SeptoWedges - 100 sztuk nº2 - zielony (13 mm)
0104020017 - SeptoWedges - 100 sztuk nº3 - czerwony (14 mm)
0104020018 - SeptoWedges - 100 sztuk nº4 - fioletowy (15 mm)
0104020019 - SeptoWedges - 100 sztuk nº5 - naturalny (16 mm)

CS

SeptoWedges
Náplň mezizubní dřevěné klínky

SeptoWedges se indikují pro všeobecné použití při opravných zákrocích, mají mechanickou funkci úpravy matric a/nebo oddělení sousedních zubů. SeptoWedges nevyžadují řezání nebo úpravy, protože jejichtvar umožňuje snadné vložení do interproximálních oblastí a zajišťují perfektní přizpůsobení matricí.
Použití: Vyberte nejvhodnější velikost klínku pro daný zákrok. Vložte klínek do interproximálního prostoru. Jakmile je zákrok proveden, klínek se musí vyjmout.
Výstrahy, preventivní opatření a omezení: Pouze pro použití odborníky. Pouze pro jednorázové použití. Opakované použití může způsobit křížovou kontaminaci. Produkt se nesmí používat, pokud byla prokázána alergie na kteroukoliv ze složek. Aby nedošlo k náhodnému spolknutí produktu, je třeba před aplikací provést kompletní izolaci celého operačního pole. Produkt má ostrou hranu a musí se s ním manipulovat tak, aby pacientovi nezpůsobil léze. Jakákoliv závažná nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti s dotčeným prostředkem, by měla být hlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen.
Složení: Přírodní materiál: Dřevo. Barevný: Dřevo a netoxické reaktivní barvy.
Skladování: Uchovávejte na chladném a suchém místě, chraňte před sluncem.
Provedení:
0104020014 - SeptoWedges - 100 Barevný různých kusů (5 velikostí)
0104020015 - SeptoWedges - 100 kusů č. 1 žlutý (12 mm)
0104020016 - SeptoWedges - 100 kusů č. 2 zelená (13 mm)
0104020017 - SeptoWedges - 100 kusů č. 3 červený (14 mm)
0104020018 - SeptoWedges - 100 kusů č. 4 fialový (15 mm)
0104020019 - SeptoWedges - 100 kusů č. 5 přírodní (16 mm)

RO

SeptoWedges
Pene interdentare din lemn

SeptoWedges sunt indicate pentru utilizare generală în proceduri de restaurare, având funcția mecanică de adaptare a matricelor și/sau de separare a dinților adiacenți. SeptoWedges nu necesită tăieturi sau ajustări, deoarece forma lor permite o inserție ușoară în zonele interproximale și asigură adaptarea perfectă a matricelor.
Utilizare: Selectați mărimea potrivită de pană pentru procedură. Introduceți pana în spațiul interproximal. După finalizarea procedurii, pana trebuie îndepărtată.
Avertismente, precauții și restricții: Numai pentru uz profesional. Exclusiv de unică folosință. Reutilizarea poate conduce la contaminarea încrucișată. Dacă se cunoaște existența unei alergii la oricare dintre componentele sale, produsul nu trebuie utilizat. Pentru a evita înghițirea accidentală a acestui produs, este necesară aplicarea unei tehnici de izolare totală a câmpului operator. Produsul are un vârf ascuțit și trebuie manipulat astfel încât să nu se cauzeze vătămarea pacientului. Orice incident grav care a avut loc în raport cu dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care utilizatorul și/sau pacientul este stabilit.
Compoziție: Culoare naturală: lemn. Colorată: lemn și vopsele reactive netoxice.
Depozitare: A se depozita într-un loc uscat și curat, ferit de lumina soarelui.
Prezentare:
0104020014 - SeptoWedges - 100 de bucăți asortate de diverse culori (5 dimensiuni)
0104020015 - SeptoWedges - 100 de bucăți nr. 1 - galbenă (12 mm)
0104020016 - SeptoWedges - 100 de bucăți nr. 2 - verde (13 mm)
0104020017 - SeptoWedges - 100 de bucăți nr. 3 - roșie (14 mm)
0104020018 - SeptoWedges - 100 de bucăți nr. 4 - violet (15 mm)
0104020019 - SeptoWedges - 100 de bucăți nr. 5 - naturală (16 mm)

BG

SeptoWedges
дървени интердентални клинове

Дървените клинове SeptoWedges се препоръчват за обща употреба в реставрационни процедури, с механична функция за адаптиране на матрици и/или разделяне на съседни зъби. Дървените клинове нямат нужда от изрязване или корекции, защото техният анатомичен формат позволява лесно вмъкване интерпроксималните участъци и гарантира перфектно фиксиране на матриците.
Употреба: Изберете най-подходящия размер на клин за процедурата. Вмъкнете клина в интерпроксималното пространство. Като приключите процедурата, клинът трябва да отстрани.
Предупреждения, предпазни мерки и ограничения: Само за професионална употреба. Само за еднократна употреба. Повторна употреба на клиновете може да доведе до кръстосано заразяване. Ако има доказана алергия към някои от компонентите, продуктът не трябва да се използва. За да избегнете случайно гълтане на продукта е необходимо да използвате техника на пълна изолация на операционното поле. Продуктите с остър връх трябва да се манипулират внимателно, за да се избегне нараняване на пациента. Всеки сериозен инцидент във връзка с изделието следва да се докладва на производителя и компетентния орган на държавата членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.
Състав: Натурален: Дърво. Цветен: Дърво и нетоксични реактивни багрилни вещества.
Съхранение: Да се съхранява на сухо и проветриво място, защитено от слънчева светлина.
Представяне:
0104020014 - SeptoWedges - 100 сортирани броя - цветово кодирани (5 размера)
0104020015 - SeptoWedges nº1 жълт - 100 броя (12mm)
0104020016 - SeptoWedges nº2 зелен - 100 броя (13mm)
0104020017 - SeptoWedges nº3 червен - 100 броя (14mm)
0104020018 - SeptoWedges nº4 виолетов - 100 броя (15mm)
104020019 - SeptoWedges nº5 натурален - 100 броя (16mm)

HU

SeptoWedges
Interdentális faékek

A SeptoWedges restaurációknál való általános használatra javasolt, a matricák adaptálására és/vagy a szomszédos fogak elválasztására, mechanikai úton. A SeptoWedges nem szükséges faragni vagy módosítani, mivel formájukból adódóan az interproximális területekre könnyedén behelyezhetők és biztosítják a matricák tökéletes adaptálását.
Használat: Válassza ki az eljáráshoz legalkalmasabb méretű éket. Helyezze be az éket az interproximális résbe. Az eljárás befejezését követően távolítsa el az éket.
Figyelmeztetések, óvintézkedések és korlátozások: Kizárólag rendelői használatra, Csak egyszeri használatra, Újrafelhasználása keresztfertőzést okozhat. Az alkotóelemek bármelyikére allergiás páciensek esetén ezen termék nem alkalmazható. A termék véletlen lenyelésének elkerüléséhez teljes izolálást szükséges alkalmazni a munkaterületen. A termék éles csúccsal rendelkezik, ezért kezelje azt óvatosan, ügyelve rá, hogy ne okozzon sérülést a páciensnek. Eszközzel kapcsolatban előforduló súlyos váratlan eseményeket jelenteni kell a gyártónak és a felhasználó és/vagy a beteg letelepedési helye szerinti tagállam illetékes hatóságának.
Termék-összetételenként: Természetes: fa Színkódolt: fa és nem mérgező reaktív színezékek.
Tárolás: Száraz, hűvös, napfénymentes területen tárolandó.
Termékbemutatók:
0104020014 - SeptoWedges - 100 vegyes darab (méret alapján színkódolt)
0104020015 - SeptoWedges 1. sárga - 100 db (12 mm)
0104020016 - SeptoWedges 2. zöld - 100 db (13 mm)
0104020017 - SeptoWedges 3. piros - 100 db (14 mm)
0104020018 - SeptoWedges 4. lila - 100 db (15 mm)
0104020019 - SeptoWedges 5. természetes – 100 db (16 mm)

SK

SeptoWedges
Medzizubné drevené kĺny

SeptoWedges sa indikujú na všeobecné použitie pri opravných zákrokoch, majú mechanickú funkciu úpravy matríc a/alebo oddelenie susedných zubov. SeptoWedges nevyžadujú rezanie alebo úpravy, pretože ich tvar umožňuje jednoduché vloženie do interproximálnych oblastí a zaisťujú perfektné prispôsobenie matrícou.
Použitie: Vyberte najvhodnejšiu veľkosť klinku pre daný zákrok. Vložte klinok do interproximálneho priestoru. Hneď ako je zákrok vykonaný, klinok sa musí vybrať.
Výstrahy, preventívne opatrenia a obmedzenia: Iba na použitie odborníkmi. Iba na jednorazové použitie. Opakované použitie môže spôsobiť krížovú kontamináciu. Produkt sa nesmie používať, pokiaľ sa preukázala alergia na ktorúkoľvek zo zložiek. Aby nedošlo k náhodnému prehltnutiu produktu, je potrebné pred aplikáciou vykonať kompletnú izoláciu celého operačného poľa. Produkt má ostrú hranu a musí sa s ním manipulovať opatrne, aby sa eliminovalo riziko spôsobenia ujmy pacientovi. Prípade záväznej nehody spôsobenej pomôckou by mal túto udalosť ohlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu v členskom štáte, v ktorom má používateľ alebo pacient bydlisko.
Zloženie: Prírodný materiál: Drevo. Farebný: Drevo a netoxické reaktívne farby.
Skladovanie: Uchovávajte na suchom a vetranom mieste, chráňte pred slnkom.
Vyhotovenie:
0104020014 - SeptoWedges - 100 rôznych kusov (farby podľa veľkosti)
0104020015 - SeptoWedges č. 1 žlté - 100 kusov (12 mm)
0104020016 - SeptoWedges č. 2 zelená - 100 kusov (13 mm)
0104020017 - SeptoWedges č. 3 červené - 100 kusov (14 mm)
0104020018 - SeptoWedges č. 4 fialové - 100 kusov (15 mm)
0104020019 - SeptoWedges č. 5 prírodné - 100 kusov (16 mm)

(NL)

SeptoWedges
Interdentale houten wiggen

SeptoWedges zijn bedoeld voor algemeen gebruik bij restauratieve procedures, met de mechanische functie van het aanpassen van matrijzen en/of het scheiden van aangrenzende tanden. De houten wiggen moeten niet bijgesneden of aangepast worden, omdat de vorm een eenvoudige plaatsing in interproximale zones toelaat en een perfecte aanpassing van de matrijzen garandeert.
Gebruik: Selecteer de meest geschikte wigmaat voor de procedure. Breng de wig in het interproximale gebied in. Nadat de procedure is voltooid, moet de wig worden verwijderd.
Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en beperkingen: Professioneel gebruik. Eénmalig gebruik. Hergebruik kan kruisbesmetting veroorzaken. Indien er allergie voor één van de componenten is aangetoond, dient het product niet gebruikt te worden. Het wordt aanbevolen om het product altijd in combinatie met de absolute isolatie van het operatieve veld te gebruiken. Het product heeft een scherp uiteinde en dient zodanig behandeld te worden dat het geen letsel aan de patiënt veroorzaakt. Elk ernstig voorval in verband met het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt zijn/is gevestigd.
Samenstelling: Natuurlijk: hout. Kleur: houtkleurig en niet-toxische reactieve kleurstoffen.
Bewaren: Bewaren op een koele en droge plaats, beschermd tegen zonlicht.
Presentatie:
0104020014 - SeptoWedges – 100 diverse eenheden (gekleurd volgens maat)
0104020015 - SeptoWedges nr. 1 geel – 100 eenheden (12 mm)
0104020016 - SeptoWedges nr. 2 groen – 100 eenheden (13 mm)
0104020017 - SeptoWedges nr. 3 rood – 100 eenheden (14 mm)
0104020018 - SeptoWedges nr. 4 violet – 100 eenheden (15 mm)
0104020019 - SeptoWedges nr. 5 natuurlijk – 100 eenheden (16 mm)

(PT)

SeptoWedges
Cunhas interdentais de madeira

As cunhas de madeira SeptoWedges são indicadas para uso geral, em procedimentos restauradores com a função mecânica de adaptar a matriz e/ou afastar dentes adjacentes. As cunhas não necessitam de recortes ou ajustes, pois seu formato agudo facilita sua introdução na ameia e garante a fixação das matrizes, proporcionando restaurações livres de excesso subgengival e com perfeito contorno.
Uso: Selecionar a cunha desejada. Inserir a cunha no espaço interproximal. Uma vez concluído o procedimento a cunha deve ser removida.
Advertências, precauções e restrições: Uso profissional. Uso único. Sua reutilização pode causar contaminação cruzada. Quando existir comprovada alergia a qualquer um dos seus componentes, o produto não deve ser utilizado. Recomenda-se que a utilização do produto seja sempre acompanhada de isolamento absoluto do campo operatório, uma vez que objetos soltos podem ser deglutidos ou aspirados acidentalmente. O produto possui uma extremidade pontiaguda e deve ser manuseado de forma a não causar lesão ao paciente. Qualquer incidente grave relacionado ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que os utilizadores e/ou doentes estão estabelecidos.
Composição: Natural: Madeira. Colorida: Madeira e corantes reativos atóxicos.
Armazenamento: Armazenar em local seco, fresco e ao abrigo da luz solar.
Apresentação:
0104020014 - SeptoWedges - 100 unid. sortido (5 tamanhos)
0104020015 - SeptoWedges - 100 unid. nº1 - amarelo (12 mm)
0104020016 - SeptoWedges - 100 unid. nº 2 - verde (13 mm)
0104020017 - SeptoWedges - 100 unid. nº 3 - vermelho (14 mm)
0104020018 - SeptoWedges - 100 unid. nº 4 - violeta (15 mm)
0104020019 - SeptoWedges - 100 unid. nº 5 - natural (16 mm)

(RU)

SeptoWedges
Комплекс межзубных деревянных клиньев

Деревянные клинья SeptoWedges предназначены для использования при выполнении реставраций в стоматологии. Функция клиньев заключается в адаптации матриц и/или разделении смежных зубов. Деревянные клинья не нуждаются в подрезании или адаптации, так как их форма позволяет легкое размещение в межзубных пространствах и обеспечивает идеальную адаптацию матриц.
Указание на использование: Выберите наиболее подходящий размер клина для межзубного промежутка. Вставьте клин в межзубное пространство. После выполнения процедуры клин необходимо удалить.
Предупреждения, меры предосторожности и ограничения: Только для профессионального применения. Только для одноразового применения. Повторное использование может привести к перекрестному инфицированию. Запрещено использовать продукт в случае аллергии на любой из компонентов. Чтобы избежать случайного проглатывания изделия, необходимо выполнить полную изоляцию полости рта. Изделие имеет острый конец, поэтому необходимо использовать его осторожно, чтобы не поранить пациента. О любых серьезных инцидентах, связанных с устройством, необходимо сообщать изготовителю и соответствующим органам государства, в котором находятся пользователи устройства и / или пациенты.
Состав: Некрашеные: Дерево. Окрашенные: Дерево и нетоксичная краска.
Хранения: Хранить в прохладном и сухом месте, защищенном от прямых солнечных лучей.
Варианты:
0104020014 - SeptoWedges - 100 различных единиц (цвет обозначает размер)
0104020015 - SeptoWedges nº 1 желтые - 100 единиц (12 mm)
0104020016 - SeptoWedges nº 2 зеленый - 100 единиц (13 mm)
0104020017 - SeptoWedges nº 3 красные - 100 единиц (14 mm)
0104020018 - SeptoWedges nº 4 фиолетовые - 100 единиц (15 mm)
0104020019 - SeptoWedges nº 5 некрашеные - 100 единиц (16 mm)

(HR)

SeptoWedges
Interdentalni drveni klinovi

SeptoWedges drveni klinovi predviđeni su za upotrebu kod restauracijskih postupaka, s mehaničkom funkcijom prilagodbi matrica i/ili razdvajanja susjednih zubi. Drveni klinovi ne zahtijevaju rezove ili prilagodbe jer njihov oblik omogućava jednostavno umetanje u interproksimalna područja i osigurava savršenu prilagodbu matrica.
Kako koristiti: Odaberite najprikladniju veličinu klina za postupak. Umetnite klin u interproksimalni prostor. Po dovršetku postupka morate ukloniti klin.
Upozorenja, upozorenje i ograničenja: Samo za profesionalnu upotrebu. Samo za jednokratnu upotrebu. U slučaju ponovne upotrebe može doći do unakrsne kontaminacije. Proizvod ne smiju upotrebljavati pacijenti koji su alergični na neke njegove komponente. Kako biste izbjegli nehotično gutanje proizvoda, nužno je u potpunosti izolirati operativno polje. Proizvod ima oštar vrh i njime je potrebno rukovati oprezno kako biste izbjegli opasnost od ozljeđivanja pacijenta. Svaki ozbiljan štetni događaj do kojeg je došlo u vezi s proizvodom trebalo prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se koristi i/ili pacijent nalaze.
Sastav: Prirodni: Drvo. U boji: Drvo i netoksične reaktivne boje.
Skladištenje: Skladištite na suhom i hladnom mjestu, podalje od sunčeve svjetlosti.
Varijacije proizvoda:
0104020014 - SeptoWedges - 100 raznoliko obojenih komada (5 veličine)
0104020015 - SeptoWedges - 100 komada br. 1 - žuta (12 mm)
0104020016 - SeptoWedges - 100 komada br. 2 - zelena (13 mm)
0104020017 - SeptoWedges - 100 komada br. 3 - crvena (14 mm)
0104020018 - SeptoWedges - 100 komada br. 4 - ljubičasta (15 mm)
0104020019 - SeptoWedges - 100 komada br. 5 - prirodno/bez boje (16 mm)

(SL)

SeptoWedges
Interdentalne lesene zagozde

Lesene zagozde SeptoWedges so namenjene splošni uporabi pri restavracijskih posegih. Njihova funkcija je mehansko prilagajanje matric in/ali ločevanje sosednjih zob. Pri lesenih zagozdah ni potrebno rezanje ali prilagajanje, saj njihova oblika omogoča enostavno vstavljanje v interproksimalne prostore in zagotavlja popolno prilagoditev matric.
Kako uporabiti: Izberite najprimernejšo velikost zagozde za želeni postopek. Vstavite zagozdo v interproksimalni prostor. Po koncu postopka morate zagozdo odstraniti.
Opozorila, varnostni ukrepi in omejitve: Samo za strokovno uporabo. Samo za enkratno uporabo. Ponovna uporaba lahko povzroči navzkrižno kontaminacijo. Izdelka ni dovoljeno uporabljati pri pacientih z alergijskimi reakcijami na katero koli od njegovih sestavin. Da pacient ne bi pogoltnil izdelka, morate obvezno uporabiti tehniko popolne izolacije delovnega polja. Izdelek ima ostro konico, zato morate z njim ravnati previdno, da preprečite tveganje poškodb pacienta. Treba o vsakem resnem zapletu, do katerega je prišlo v zvezi s pripomočkom
Sestava: Naravne: les, Barvne: les in nestrupena reaktivna barvila.
Skladiščenje: Hraniti na suhem in hladnem mestu, zaščiteno pred sončno svetlobo.
Različice izdelkov:
0104020014 - SeptoWedges - 100 različnih kosov (barve glede na velikost)
0104020015 - SeptoWedges nº 1 rumena - 100 kosov (12 mm)
0104020016 - SeptoWedges nº 2 zelena - 100 kosov (13 mm)
0104020017 - SeptoWedges nº 3 rdeča - 100 kosov (14 mm)
0104020018 - SeptoWedges nº 4 vijolična - 100 kosov (15 mm)
0104020019 - SeptoWedges nº 5 standardne barve - 100 kosov (16 mm)

(LV)

SeptoWedges
Starpzobu koka ķīļiši

SeptoWedges ķīļiši ir paredzēti vispārīgai lietošanai restaurācijas procedūrās, un tām ir mehāniska matricas pozicionēšanas un/vai blakus esošu zobu atvirzīšanas funkcija. Koka ķīļiši nav jāgriež vai jāpielāgo - pateicoties īpašajai formai, tos var ērti ievietot starpzobu spraugā un tie nodrošina nevainojamu matricas pozicionēšanu.
Lietošana: Izvēlieties procedūrai vispiemērotāko ķīļiša izmēru. Ievietojiet ķīļiti starpzobu spraugā. Kad procedūra ir pabeigta, ķīļitis jāizņem.
Brīdinājumi, piesardzības pasākumi un ierobežojumi: Tikai profesionālai lietošanai. Tikai vienreizējai lietošanai. Atkārtota lietošana var izraisīt savstarpējo piesārņojumu. Ja ir zināms par alerģiju pret kādu no sastāvdaļām, izstrādājumu nedrīkst lietot. Lai izstrādājums nejauši netiktu norīts, operācijas laukam jānodrošina pilnīga izolācija. Izstrādājumam ir ass gals, un ar to ir jārīkojas uzmanīgi, lai nesavainotu pacientu. Jebkāds nopietns ar ierīci saistīts negadījums būtu jāpaziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājs vai uzņēmējdarbību un/vai dzīvo pacients.
Sastāvs: Dabiskie: koksKrāsainie: koks un netoksiskas reaktīvās krāsvielas.
Uzglabāšana: Uzglabāt vēsā, sausā vietā ārpus saules gaismas.
Izskats:
0104020014 - SeptoWedges - 100 gab., krāsaini dažādi
0104020015 - SeptoWedges nº 1 dzelteni - 100 gab. (12 mm)
0104020016 - SeptoWedges nº 2 zaļš - 100 gab. (13 mm)
0104020017 - SeptoWedges nº 3 sarkani - 100 gab. (14 mm)
0104020018 - SeptoWedges nº 4 violeti - 100 gab. (15 mm)
0104020019 - SeptoWedges nº 5 bez krāsas - 100 gab. (16 mm)

(ET)

SeptoWedges
Puidust hambavahekiilud

SeptoWedges puitkiilud on näidustatud üldiseks kasutuseks taastusprotseduurides, mehaanilise matriitside kohandamise ja/või külgnevate hammaste eraldamise funktsiooniga. Puitkiile ei ole vaja lõigata või kohandada, sest nende kuju võimaldab neid kergesti sisestada interproksimaalsetesse kohtadesse ja tagab matriitsidetäiusliku kohandumise.
Kuidas kasutada: Valige protseduuri jaoks kõige sobivam kiil. Sisestage kiil inter proksimaalsesse kohta. Kui protseduur on tehtud, tuleb kiil eemaldada.
Hoiatused, ettevaatusabinõud ja piirangud: Ainult ühekordseks kasutuseks. Korduskasutamine võib põhjustada ristsaastumist. Kui on tõendatud allergia mõne koostisosa vasu, ei tohi toodet kasutada. Toote juhusliku allaneelamise vältimiseks tuleb kasutada tööväljа täielíku isoleerimise tehnikat. Tootel on terav ots ja seda tuleb käsitseda ettevaatlikult, et vältida vigastamisohtu patsiendile. Igast seadmega seotud ohujuhtumist tuleks teatada seadme tootjale ning kasutaja ja/või patsiendi asukohajärgse liikmesriigi pädevale asutusele.
Koostis: Naturaalne: puit. Värvusega: puit ja mittetoksilised reaktiivvärvid.
Ladustamine: Hoida kuivas ja jahedas kohas, kaitstult päikesevalguse eest.
Tootevariandid:
0104020014 - SeptoWedges - 100 ühiku valik (suuruse järgi eri värvi)
0104020015 - SeptoWedges nr 1 kollased - 100 ühikut (12 mm)
0104020016 - SeptoWedges nr 2 roheline - 100 ühikut (13 mm)
0104020017 - SeptoWedges nr 3 punased - 100 ühikut (14 mm)
0104020018 - SeptoWedges nr 4 lillad - 100 ühikut (15 mm)
0104020019 - SeptoWedges nr 5 naturaalsed - 100 ühikut (16 mm)

(LT)

SeptoWedges
Mediniai tarpdančių pleištai

SeptoWedges mediniai pleištai yra skirti bendrajam naudojimui atstatomųjų procedūrų metu, jų mechaninė paskirtis yra pritaikyti matricas ir (ar) atskirti gretimus dantis. Medinių pleištų nereikia pjaustyti ar prideriinti, nes jų forma leidžia lengvai juos įdėti į interproksimalines sritis ir garantuojamas nepriekaištingas matricų pritaikymas.
Naudojimas: Pasirinkite procedūrai tinkamiausio dydžio pleištą. Įstatykite pleištą į interproksimalinę zoną. Baigus procedūrą, reikia išimti pleištą.
Įspėjimai, atsargumo priemonės ir apribojimai: Tik profesionaliam naudojimui. Tik vienkartiniam naudojimui. Pakartotinis naudojimas gali sąlygoti kryžminį užkrėtimą. Įrodytos alergijos vienai iš sudedamųjų dalių atveju, gaminys negali būti naudojamas. Siekiant išvengti netyčinio šio gaminio nurijimo, būtina taikyti pilną operacinės zonos izoliavimo techniką. Gaminys turi aštrų kampą ir juo turi būti naudojamasi taip, kad pacientas nebūtų sužeistas. Apie su priemone susijusį rimtą incidentą turėtų būti pranešama gamintojui ir tos valstybės narės, kurioje naudotojas ir (arba) pacientas yra įsisteigęs / įsikūręs, kompetentingai institucijai.
Sudėtis: Natūralūs: Medis. Spalvoti: Medis ir netoksiški reakciniai dažai.
Laikymas: Laikyti sausoje ir vėsioje vietoje, saugoti nuo saulės spindulių.
Pateikimas:
0104020014 - SeptoWedges - 100 asorti vnt.
0104020015 - SeptoWedges nr 1 geltoni - 100 vnt. (12 mm)
0104020016 - SeptoWedges nr 2 mėlyni - 100 vnt. (13 mm)
0104020017 - SeptoWedges nr 3 raudoni - 100 vnt. (14 mm)
0104020018 - SeptoWedges nr 4 violetiniai - 100 vnt. (15 mm)
0104020019 - SeptoWedges nr 5 natūralūs - 100 vnt. (16 mm)

(EL)

SeptoWedges
Ξύλινες μεσοδόντιες σφήνες

Οι ξύλινες σφήνες SeptoWedges ενδείκνυνται για γενική χρήση σε διαδικασίες αποκατάστασης, με τη μηχανική λειτουργία προσαρμογής τεχνητών τοιχωμάτων ή/και τον διαχωρισμό όμορων δοντιών. Οι ξύλινες σφήνες δεν απαιτούν κοπή ή προσαρμογή, επειδή το σχήμα τους επιτρέπει την εύκολη εισαγωγή στις μεσοδόντιες περιοχές και εξασφαλίζει την τέλεια προσαρμογή των τεχνητών τοιχωμάτων.
Χρήση: Επιλέξτε το καταλληλότερο μέγεθος σφήνας για τη διαδικασία. Τοποθετήστε τη σφήνα στον μεσοδόντιο χώρο. Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία, η σφήνα πρέπει να αφαιρεθεί.
Προειδοποιήσεις, προφυλάξεις και περιορισμοί: Μόνο για επαγγελματική χρήση. Μίας χρήσης μόνο. Η επαναχρησιμοποίηση μπορεί να προκαλέσει τη διασταυρούμενη μόλυνση. Αν υπάρχει αποδεδειγμένη αλλεργία σε κάποιο από τα συστατικά του, το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί. Για να αποφευχθεί η τυχαία κατάποση του προϊόντος, είναι απαραίτητη η εφαρμογή μιας τεχνικής ολικής απομόνωσης του επεμβατικού πεδίου. Το προϊόν έχει ένα αιχμηρό σημείο και πρέπει η χρήση του να γίνει με τέτοιο τρόπο έτσι ώστε να μην προκαλέσει κακώσεις στον ασθενή. τον χρήστη και/ή τον ασθενή, ότι θα πρέπει να αναφέρει κάθε σοβαρό περιστατικό που σχετίζεται με το τεχνολογικό προϊόν στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης και/ή ο ασθενής.
Σύνθεση: Φυσικές: Ξύλο. Χρωματιστές: Ξύλο και μη τοξικές αντιδραστικές βαφές.
Φύλαξη: Να φυλάσσεται σε ξηρό και δροσερό μέρος και να προστατεύεται από το φως.
Παρουσίαση:
0104020014 - SeptoWedges - 100 μονάδες σε διάφορα χρώματα
0104020015 - SeptoWedges nº 1 κίτρινη - 100 μονάδες (12 mm)
0104020016 - SeptoWedges nº 2 πράσινο - 100 μονάδες (13 mm)
0104020017 - SeptoWedges nº 3 κόκκινη - 100 μονάδες (14 mm)
0104020018 - SeptoWedges nº 4 βιολετί - 100 μονάδες (15 mm)
0104020019 - SeptoWedges nº 5 φυσικό χρώμα - 100 μονάδες (16 mm)

(SR)

SeptoWedges
Interdentalni drveni klinovi

SeptoWedges imaju namenu za opštu upotrebu u postupcima restauracije, sa mehaničkom funkcijom za prilagođavanje matrica i/ili odvajanje susednog zuba. Drvene klinove ne treba seći ili prilagođavati jer njihov oblik omogućava lako umetanje u interproksimalna područja i obezbeđuje savršeno prilagođavanje matrica.
Како се користи: Izaberite najprikladniju veličinu klina za postupak. Stavite klin u interproksimalni prostor. Kada je postupak završen, klin se mora ukloniti.
Упозорења, упозорење и ограничења: Samo za profesionalnu upotrebu. Samo za jednokratnu upotrebu. Ponovna upotreba može izazvati unakrsnu kontaminaciju. Proizvod se ne sme koristiti na pacijentima koji imaju alergijske reakcije na bilo koju od njegovih komponenata. Da bi se izbeglo slučajno gutanje ovog proizvoda neophodno je primeniti tehniku potpune izolacije operativnog polja. Proizvod ima oštar vrh i njime se mora rukovati sa oprezom da bi se izbegao rizik od povređivanja pacijenta. Svaki ozbiljan incident povezan sa ovim medicinskim sredstvom mora se prijaviti proizvođaču i nadležnim organima države članice u kojoj je boravište korisnika i/ili pacijenata.
Састав: Natural: Drvo. Obojeno: Drvo i netoksične reaktivne boje.
Складиште: Čuvati na suvom i hladnom mestu, zaštićeno od sunčeve svetlosti.
Варијанте производа:
0104020014 - SeptoWedges - 100 raznih jedinica (obojenih po veličini)
0104020015 - SeptoWedges - nº 1 žuta - 100 jedinica (12 mm)
0104020016 - SeptoWedges - nº 2 зелено - 100 jedinica (13 mm)
0104020017 - SeptoWedges - nº 3 crvena - 100 jedinica (14 mm)
0104020018 - SeptoWedges - nº 4 ljubičasta - 100 jedinica (15 mm)
0104020019 - SeptoWedges - nº 5 natural - 100 jedinica(16 mm)

EN: Medical Device
FR: Dispositif Médical
DE: Medizinprodukt
ES: Dispositivo Médico
IT: Dispositivo Medicale
PL: Wyrobem Medycznym
CS: Zdravotnickým Prostředkem
RO: Dispozitiv Medical
BG: медицинско изделие
HU: Orvostechnikai Eszköz
SK: Zdravotníckou Pomôckou
NL: Medisch Hulpmiddel
PT: Dispositivo Médico
RU: Медицинское изделие
HR: Medicinski Proizvod
SL: Medicinski Pripomoček
ET: Meditsiiniseade
LV: Medicīniska Ierīce
LT: Medicinos Priemonė
EL: ιατροτεχνολογικό προϊόν
SR: Медицинско средство

MD CE ISO 13485

Manufacturer: TDV Dental Ltda.
CNPJ 81.591.786/0001-60 I XV de Novembro, 9944
CEP 89107-000 I Pomerode/SC - Brasil
55 47 3395-6115

Distributed in USA by:
SEPTODONT, Inc
Lancaster, PA 17601 - USA

Distributed in Canada by:
SEPTODONT - Cambridge,
ON N1R 6X3 - Canada

EC REP Obelis S.A
Bd. Général Wahis 53
1030 Brussels, Belgium
Tel: +(32) 2.732.59.54
E-mail: mail@obelis.net

Version 03-03/2020